

## PATHS ٹو سکسیس

### والدین کے لئے معلوماتی پرچہ

آپ کے بچے کا اسکول متبادل فکر کی حوصلہ افزائی سے متعلق حکمت عملیوں (PATHS) نصاب کے ایک نہایت ہی دلچسپ پروجیکٹ میں شامل ہے، جسے 'PATHS ٹو سکسیس' کا نام دیا گیا ہے۔ PATHS تمام بچوں کے لئے ایک پروگرام ہے جس سے انہیں اپنے رویے کو درست کرنے، اپنے جذبات کو سمجھنے اور دوسروں کے ساتھ اچھی طرح کام کرنے میں مدد حاصل ہوتی ہے۔ ہمارا تحقیقی پروجیکٹ اس بات کو سمجھنے میں ہماری مدد کرے گا کہ آیا PATHS 3 سے 6 سال تک کے بچوں کے لئے مفید ہے یا نہیں۔ اس پروجیکٹ کے لئے سرمایہ صحت سے متعلق تحقیق کے قومی ادارہ (National Institute for Health Research) نے فراہم کیا ہے۔

ہم آپ کو یہ اس لئے تحریر کر رہے ہیں کیوں کہ آپ کے بچے کا اسکول اس پروجیکٹ میں شامل ہے اور ہم اس بابت آپ کے نظریات جاننا چاہتے ہیں۔ ہم جون / جولائی 2012 کے آغاز سے (ذیل میں ملاحظہ فرمائیں) سال میں ایک بار، آپ، آپ کے بچے اور اس کے ٹیچر کے نظریات کو جمع کریں گے۔

براہ کرم درج ذیل معلومات کو بغور پڑھیں اور فیصلہ کریں کہ آیا آپ اس میں شرکت کرنا چاہتے ہیں یا نہیں۔

اگر آپ کو کوئی مزید معلومات درکار ہوں یا تحقیقی پروجیکٹ سے متعلق کوئی سوال پوچھنا چاہتے ہوں تو، براہ کرم ڈاکٹر الیکزینڈر بارلو (Dr. Alexandra Barlow) کو 0161 275 3504 پر ٹیلیفون کریں یا انہیں [alexandra.barlow@manchester.ac.uk](mailto:alexandra.barlow@manchester.ac.uk) پر ای میل کریں۔

تحقیق کو کون انجام دے گا؟

اس تحقیق کو پروفیسر نیل ہمپھری (Professor Neil Humphrey) اور ان کی تحقیقی ٹیم، School of Education, University of Manchester, Oxford Road, Manchester M13 9PL. میں انجام دے گی۔

تحقیق کا عنوان

"PATHS ٹو سکسیس"

تحقیق کا مقصد کیا ہے؟

ہمارا اصل مقصد برطانیہ کے پرائمری اسکولوں میں بچوں کی سماجی اور جذباتی بہبود پر PATHS نصاب کے اثرات کا جائزہ لینا ہے۔

تحقیق کو کہاں پر انجام دیا جائے گا؟

گریٹر مانچسٹر کے پرائمری اسکولوں میں۔

تحقیق کی مدت کتنی ہے؟

پروجیکٹ بذات خود جنوری 2012 سے اگست 2017 تک چلے گا۔ PATHS کو نافذ کرنے والے اسکول (ذیل میں ملاحظہ کریں) اس پر ستمبر 2012 سے جولائی 2014 تک عمل کریں گے۔

## مجھے کیوں منتخب کیا گیا ہے؟

ہم آپ کو اس لئے تحریر کر رہے ہیں کیونکہ آپ کے بچے کا اسکول PATHS ٹو سکسیس پروجیکٹ میں حصہ لے رہا ہے۔ اسکولوں کا انتخاب درج ذیل مقاصد کیلئے اتفاقی طور پر کیا جائیگا (a) تاکہ وہ دو سال کی مدت میں PATHS کو نافذ کریں (PATHS اسکول)، یا (b) معمول کے مطابق جاری رکھیں (موازنہ اسکول)۔ ہم PATHS اور موازنہ دونوں طرح کے اسکولوں سے ڈیٹا اکٹھا کریں گے۔ دو سال بعد، تمام اسکولوں کو یہ فیصلہ کرنے کا اختیار ہوگا کہ آیا وہ PATHS شروع کرنا چاہتے ہیں / اس کا استعمال جاری رکھنا چاہتے ہیں یا نہیں۔

اگر میں حصہ لیتا ہوں تو مجھ سے کیا پوچھا جائے گا؟

آپ سے اپنے بچے کی قوتوں اور دشواریوں سے متعلق ایک مختصر آن لائن سروے مکمل کرنے کی درخواست کی جائے گی۔ آپ کے بچے کی کلاس ٹیچر بھی اسی طرح کا کوئی سروے مکمل کریں گی۔

آپ کے بچے کو اس بابت ایک مختصر سروے مکمل کرنے کو کہا جائے گا کہ وہ دوسروں کے ساتھ کتنی اچھی طرح کام کرتے ہیں اور یہ کہ وہ خود اپنے اور اپنے اسکول کے بارے میں کیسا محسوس کرتے ہیں۔ اگر اس کی تکمیل میں آپ کے بچے کو مدد کی ضرورت پڑتی ہے تو، انہیں کسی ممبر، اسکول اسٹاف یا ہمارے کسی تحقیق کار کے ذریعہ مدد بہم پہنچائی جاسکتی ہے۔

یہ سرویز تین بار مکمل کئے جائیں گے – جون / جولائی 2012، 2013 اور 2014 میں۔ ہر بار انہیں مکمل کرنے میں تقریباً 10 منٹ کا وقت لگے گا۔

حصہ لینے کے لئے رضامندی دے کر آپ اس بات کی بھی اجازت دے رہے ہیں کہ آپ کے بچے کی ٹیچران سرویز کو مکمل کریں۔

اگر انٹرنٹ تک آپ کی رسائی نہیں ہے تو، ہمیں آپ کو کوئی پیپر کاپی فراہم کرنے یا اسے کسی متفقہ وقت پر آپ کے ساتھ ٹیلی فون پر مکمل کرنے میں خوشی ہوگی۔ اگر آپ ایسا کرنا چاہتے ہیں تو، براہ کرم ڈاکٹر الیگزینڈر برلو (Dr. Alexandra Barlow) (تفصیلات ذیل میں درج ہیں) سے رابطہ کریں اور وہ آپ کے لئے اس کا بندوبست کر دیں گی۔

## جمع شدہ ڈیٹا کے ساتھ کیا کیا جاتا ہے؟

یونیورسٹی آف مانچسٹر میں ہماری تحقیقی ٹیم ڈیٹا کا تجزیہ کرے گی۔ اپنے تجزیوں کی بنیاد پر ہم صحت سے متعلق تحقیق کے قومی ادارہ (National Institute for Health Research) کے لئے ایک رپورٹ تیار کریں گے۔ اس بات کا بھی امکان ہے کہ ہم پروجیکٹ سے حاصل کردہ اپنی دریافت کی بنیاد پر اکیڈمک رسالوں کے لئے مقالات بھی تحریر کریں۔ حتمی طور پر، ممکن ہے کہ اس تحقیق سے متعلق ہم کوئی کتاب بھی تصنیف کریں۔ ہمارے ذریعہ تحریر کردہ کسی بھی رپورٹ میں آپ کے بچے کا نام استعمال نہیں کیا جائے گا۔

## رازداری کی حفاظت کیسے کی جاتی ہے؟

فراہم کردہ تمام ڈیٹا کو راز تصور کیا جائے گا اور انہیں مکمل طور پر خفیہ رکھا جائے گا۔ شناختی معلومات (مثلاً آپ کے بچے کا نام) مختلف جواب دہندہ (مثال کے طور پر والدین اور اساتذہ) کی جانب سے ایک ہی فرد سے متعلق جوابات کا تقابل کرنے کے لئے کیا جائے گا اور وہ بھی مختلف وقتوں میں (مثال کے طور پر جون / جولائی 2012، 2013، اور 2014 میں)۔ اس تقابلی عمل کے مکمل ہونے کے بعد، تمام شناختی معلومات کو تلف کر دیا جائے گا۔

وہ ویب سائٹ جس پر یہ سروے موجود ہے پورے طور پر مامون اور پاسورڈ کے ذریعہ محفوظ ہوگی۔ سروے سے متعلق تمام ڈیٹا کو کسی مامون، پاسورڈ کے ذریعہ محفوظ کئے گئے کمپیوٹر میں ذخیرہ کیا جائے گا جہاں تک تحقیقی ٹیم کے صرف اعلیٰ اہلکاروں کی ہی رسائی ہوگی۔

## اگر میں حصہ نہ لینا چاہوں یا اگر اپنا ارادہ بدل دوں تو کیا ہوگا؟

آیا آپ حصہ لینا چاہتے ہیں یا نہیں یہ آپ کی اپنی مرضی پر منحصر ہے۔

اگر آپ حصہ لینے کا فیصلہ کرتے ہیں تو آپ کو کچھ بھی کرنے کی ضرورت نہیں ہے – مستقبل قریب میں آپ کو اس بابت مزید تفصیلات ارسال کر دی جائیں گی کہ سروے کو کب اور کس طرح مکمل کرنا ہے۔

اگر آپ حصہ نہ لینے کا فیصلہ کرتے ہیں تو آپ کو دستبرداری سے متعلق منسلکہ رضامندی فارم مکمل کر کے ہماری تحقیقی ٹیم کو مذکورہ بالا پتے پر واپس بھیجنا ہوگا یا ڈاکٹر الیگزینڈر برلو (Dr. Alexandra Barlow) سے بذریعہ ٹیلی فون یا ای میل (تفصیلات ذیل میں ملاحظہ کریں) بروز جمعہ، 1 جون 2012 سے پہلے پہلے رابطہ کرنا ہوگا۔

اگر آپ حصہ لینے کا فیصلہ کرتے ہیں اور پھر اپنا ارادہ بدل دیتے ہیں تو، آپ بغیر کوئی وجہ بتائے کبھی بھی دستبردار ہونے کے لئے آزاد ہیں۔ اگر آپ ایسا کرتے ہیں تو براہ کرم اس بات کا اطمینان کر لیں کہ مطالعہ کے حصے کے طور پر آپ کے بچے سے متعلق اکٹھا کئے گئے تمام ڈیٹا کو ہم ضائع کر دیں گے۔

کیا اس تحقیق میں حصہ لینے کے لئے مجھے رقم ادا کی جائے گی؟

اس مطالعہ میں حصہ لینے کے عوض ہم کسی ادائیگی یا مراعات کی پیشکش کرنے سے قاصر ہیں۔

مجربانہ ریکارڈز کی جانچ

ہماری تحقیقی ٹیم کے ہر ایک ممبر کو افشاء کی معیاری سطح پر کرمینل ریکارڈز بیورو کی کسی جانچ سے گزرنا پڑا ہے۔

مزید معلومات کے لئے رابطہ کریں

Dr. Alexandra Barlow  
Educational Support and Inclusion  
School of Education  
University of Manchester  
Oxford Road  
Manchester  
M13 9PL  
ٹیلی فون: 0161 275 3504  
ای میل: alexandra.barlow@manchester.ac.uk

اس کے علاوہ، براہ کرم PATHS نصاب اور پس منظر، پروجیکٹ ڈیزائن اور پروجیکٹ ٹیم سے متعلق مزید تفصیلات کے لئے ہماری ویب سائٹ ملاحظہ فرمائیں۔

ویب سائٹ کا پتہ ہے: [www.pathstosuccess.info](http://www.pathstosuccess.info)

اگر کچھ غلط ہو جائے تب کیا ہوگا؟

اگر سروس مکمل کرنے سے آپ کو اپنے بچے کی بہبود سے متعلق فکر لاحق ہوتی ہو تو، سب سے پہلے آپ کو اسکول سے رابطہ کرنا چاہئے اور اس کے ٹیچر سے بات کرنے کی درخواست کرنی چاہئے۔

آپ کو آزادانہ معاونت اور مشورہ ناپختہ عقول (Young Minds) نامی ایک خیراتی ادارے سے بھی مل سکتا ہے۔ ان کا والدین کے لئے ہیلپ لائن نمبر ہے 0808 802 5544۔

اگر آپ تحقیق کی انجام دہی سے متعلق کبھی کوئی رسمی شکایت کرنا چاہیں تو، آپ کو ریسرچ آفس کے سربراہ سے رابطہ کرنا چاہئے، ان کا پتہ ہے: Head of the Research Office, Christie Building, University of Manchester, Oxford Road, Manchester M13 9PL



Education  
Endowment  
Foundation

**NHS**  
National Institute for  
Health Research

**MANCHESTER**  
1824

## PATHS ٹوسکسیس

### والدین کا رضامندی فارم

اس فارم کے ساتھ ایک معلوماتی پرچہ منسلک ہے۔ براہ کرم اسے شرکت سے متعلق فیصلہ کرنے سے قبل بغور پڑھیں۔

اگر آپ شرکت کرنا چاہتے ہیں تو، آپ کو فی الحال کچھ بھی کرنے کی ضرورت نہیں ہے۔

اگر آپ شرکت نہ کرنے کا فیصلہ کرتے ہیں تو، آپ کے لئے ضروری ہے کہ دستبرداری کے لئے ذیل کا رضامندی فارم مکمل کریں اور ذیل کے مفت پوسٹ کا استعمال کرتے ہوئے اسے مندرجہ ذیل پتے پر واپس بھیج دیں:

FREEPOST RLYU-KAAB-AXRC  
Dr. Alexandra Barlow,  
Educational Support and Inclusion,  
School of Education,  
University of Manchester,  
Oxford Road,  
Manchester,  
M13 9PL.

متبادل طور پر، ڈاکٹر بارلو (Dr. Barlow) سے 0161 275 3504 پر بذریعہ ٹیلیفون رابطہ کیا جاسکتا ہے یا انہیں [alexandra.barlow@manchester.ac.uk](mailto:alexandra.barlow@manchester.ac.uk) پر ای میل کیا جاسکتا ہے۔ اگر آپ شرکت کرنا نہیں چاہتے تو، براہ کرم ہمیں بروز جمعہ 1 جون 2012 سے پہلے مطلع کر دیں۔

آخر میں، براہ کرم یہ بھی یاد رکھیں کہ اگر آپ بہر حال شرکت کرنے کا فیصلہ کر لیتے ہیں تو، آپ مطالعہ کے دوران کبھی بھی اپنا ذہن بدلنے کے لئے آزاد ہے۔

میں PATHS ٹوسکسیس پروجیکٹ میں شرکت کرنا نہیں چاہتا۔ میری تفصیلات حسب ذیل ہیں:

میرا نام	
میرے بچے کا نام	
میرے بچے کے اسکول کا نام	

تاریخ: \_\_\_\_\_

دستخط شدہ: \_\_\_\_\_